

# SIM ACTUALITÉS

01  
2024



25 ans SIM Suisse à Bienne

RAPPORT ANNUEL 2023

[www.sim.ch](http://www.sim.ch)

03	Rapport moral du directeur	22	Projets
06	Bienvenu à Benjamin	24	Rapport financier 2023
10	Rapports des collaborateurs	28	Rapport du président de la SIM Suisse
20	La ville minière de Potosí	30	Annonces
21	Sports Friends		

## Domaines :

Services pratiques

Formation théologique

Relation d'aide

Services sociaux

Développement

Édification de l'Église

Formation & Éducation

Travail médical

Tâches directoriales

### Impressum SIM Actualités

#### ÉDITEUR

SIM SUISSE

Rue Weissenstein 1

CH-2502 Biel/Bienne

IBAN: CH49 0900 0000 1000 2323 9

BIC: POFICHBEXXX

Tél.: +41 (0) 32 345 14 44/54

sim.suisse@sim.org

www.sim.ch

facebook.com/SIMSwitzerland

#### RÉDACTION

Jérôme Gyger, Tabitha Lekić & Team

#### GRAPHISME

Tabitha Lekić

#### PRODUCTION

Jordi AG. das Medienhaus, Belp (CH),

www.jordibelp.ch

### ABONNEMENT

CHF 20.-; 15,-€ (3 éditions par an. Le prix d'abonnement est inclus dans les dons faits à la SIM durant l'année.)

### PHOTO DE COUVERTURE

SIM Suisse, Bienne



### Code d'honneur AES

La SIM a signé le Code d'honneur AES. Ce label de qualité engage le signataire à une utilisation responsable des dons reçus.



# Rapport moral 2023 du directeur

JÉRÔME GYGER, DIRECTEUR SIM SUISSE

« Non pas à nous, ô Eternel, non pas à nous, mais à ton nom donne gloire, à cause de ton amour et de ta vérité ! » Psaume 115.1

Avec son million de fans sur les réseaux sociaux, le Père Matthieu a décidé de s'en retirer en justifiant : « cette position médiatique flatte parfois en moi un orgueil qui n'est pas toujours très ajusté ». Il ne faut pas beaucoup de temps à l'homme pour s'attribuer des mérites qui ne lui reviennent pas. Quand les choses réussissent et se mettent en place, nous sommes vite reconnaissants et fiers et cela n'est pas un mal. Mais parfois, nous sommes convaincus que notre travail seul a été la clé d'où cette idée de mérite propre.

En s'arrêtant un instant pour passer en revue les différents éléments de l'année écoulée dans laquelle nous nous sommes efforcés d'effectuer notre part, nous avons surtout pu constater la fidélité sans faille de Dieu. Cette année 2023 était un immense défi et en la remettant complètement à Dieu dans tous les domaines, nous pouvons témoigner de ses bienfaits. Nous tenons également à vous remercier d'être à nos côtés dans ce travail.

En paraphrasant Paul, nous pouvons exprimer que nul ne peut faire seul tout ce qui se réalise en-

semble. Merci d'être un maillon indispensable à notre mission.

C'est donc rempli de joie et de reconnaissance que je vous présente ce rapport moral qui s'échelonne entre le 1er octobre 2022 et le 30 septembre 2023, soit notre année fiscale.

## SIM SUISSE

Lors de l'année 2023, l'équipe de SIM Suisse n'a pas connu de changement majeur. Au 30 septembre 2023, 5 collaborateurs étaient ainsi actifs pour un équivalent temps plein de 390 %.

Parmi le personnel, Joshua Tuohy a étendu ses responsabilités. En plus du secrétariat, il se charge également des candidats pour des séjours à court terme. Ralph (finances) a fêté ses 20 ans de ministère au sein de la SIM. Nous sommes reconnaissants pour le grand travail qu'il fournit pour notre bureau et qui a notamment permis d'effectuer un important et bénéfique changement de logiciel comptable.

Nous pouvons également compter sur nos fidèles bénévoles qui appuient nos activités en nous offrant leurs services de traduction, de mise sous pli ou de support technique. Merci pour ce précieux investissement qui nous permet d'effectuer sereinement nos activités.

### DU CÔTÉ DES ENVOYÉS

Cette année a été marquée par l'engagement de 5 collaborateurs sur le long terme (pour plus de deux ans). Ainsi, Stalin et Deborah Gomez se sont engagés à Pucallpa au Pérou (ils sont responsables d'un centre de jeunes dans la région amazonienne), Enock (chirurgien) et Elda (infirmière) Mupepe sont partis pour le Togo et Regina Aebersold (infirmière) à Potosi en Bolivie. Nous nous réjouissons de ces engagements sur des terrains où les besoins sont grands.

Au total ce sont 17 personnes qui ont effectué une mission cette année et de nombreux départs

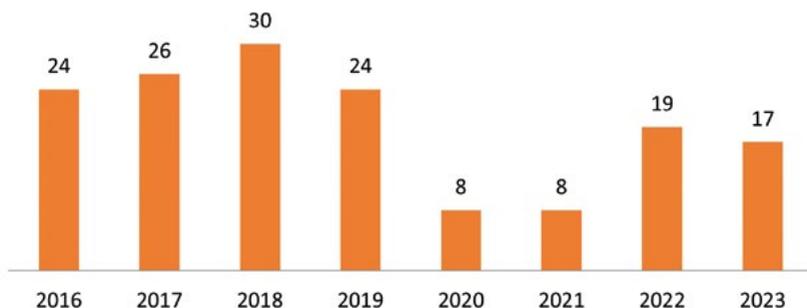
se profilent à l'horizon. Au 30 septembre 2023, nous comptons ainsi 59 envoyés rattachés d'une manière ou d'une autre à la SIM Suisse.

Cet aperçu du terrain ne serait pas complet sans mentionner le retour de Cornelia Haldemann après 6 années passées à la clinique SIM Doro au Sud-Soudan. Elle a effectué un travail remarquable en tant que médecin et directrice de cet établissement. Sibylle Coradi revient après 14 ans en Afrique du Sud, où elle a travaillé avec des enfants et adolescents infectés par la VIH/SIDA. Merci à Sibylle et Cornelia pour la fidélité dans leur mission et prions pour leur retour en Suisse et leurs projets futurs.

### DES ÉVÈNEMENTS PIMENTÉS

Le 25 mars a ainsi eu lieu la fête SIM « au rythme de l'Amérique latine ». Elle a permis de réunir une centaine de personnes qui auront pu s'imprégner durant quelques heures du travail qui s'effectue

## NOMBRE D'ENVOYÉS



dans cette région du monde.

C'est un autre menu pimenté qui a été réservé à 19 sportifs et sportives lors de la traditionnelle course sponsorisée de la SIM. En effet cette année, ils ont dû parcourir 13, 29 ou 44 kilomètres sur des chemins escarpés. Ces efforts ont permis de récolter plus de 13'000.- pour soutenir le travail administratif effectué par le bureau biennois. Ces deux événements principaux ont accompagné nos nombreuses activités de mobilisation tout au long de l'année.

## FINANCES

C'était notre principale préoccupation avant de commencer cette année. Aujourd'hui c'est avec grande reconnaissance que nous avons pu constater la fidélité de Dieu à ce sujet, notamment au travers d'un soutien important envers le bureau suisse. Vous trouverez davantage de détails à cet effet dans le rapport financier exposé dans ce numéro.

Par ailleurs, nous avons la joie de vous partager que nous avons également obtenu le renouvellement de la certification du Code d'honneur qui confirme l'utilisation responsable des dons reçus. Nous sommes désormais certifiés jusqu'au 30.11.2026.

## SIM Europe

SIM Europe continue à travailler afin de développer une meilleure collaboration entre les pays. Les directeurs ou leurs représentants de SIM Royaume-Uni, République Tchèque, Allemagne,

France et Suisse ainsi que le directeur de SIM Europe se sont rencontrés à Sinsheim (Allemagne) durant trois jours. Nous avons notamment partagé les défis et rêves communs pour la suite et comment développer nos capacités à recevoir des envoyés du monde entier dans nos pays.

## SIM INTERNATIONAL

Phil Bauman a été confirmé comme directeur international désigné par le Conseil d'administration. Cette confirmation intervient après de nombreuses prières, un processus de sélection minutieux, des votes d'approbation par le Conseil, l'Assemblée mondiale et les membres de la mission, et une ratification formelle par le Conseil. Phil entrera en fonction le 1er mars 2024, date à laquelle l'actuel directeur international, Joshua Bogunjoko, quittera ses fonctions.

## POUR CONCLURE

Cet exercice 2023 est encourageant à bien des égards. Les perspectives d'engagement sur le terrain sont bonnes et les finances nous appuient également. Toutefois, on ne peut occulter le défi de personnel auquel se retrouve à nouveau confronté le bureau suisse en raison de mon départ au 29 février 2024 pour raisons familiales. Si l'équipe a pu être renforcée par l'engagement de Benjamin Pang (50 %) au 1er octobre 2023 pour la mobilisation et la communication, il n'en reste pas moins que la transition à la direction de la SIM Suisse et le recrutement de nouveaux collaborateurs restent parmi les principaux sujets de prière pour la suite.

# Bienvenue à Benjamin !

Benjamin Pang est le nouveau membre de l'équipe du bureau de Bienne

RÉDACTION SIM SUISSE

**Comment es-tu arrivé à la SIM Suisse ? Connais-tu déjà la SIM avant ?**

Je connaissais la SIM surtout par des amis. Ma belle-sœur est allée deux fois en mission au Niger avec la SIM et je connais deux collaborateurs du bureau de la SIM qui fréquentent la même Eglise que nous. C'est d'ailleurs l'un de ces collaborateurs qui a attiré mon attention sur le poste vacant.

**Qu'as-tu fait jusqu'à présent et d'où viens-tu ?**

Je suis originaire d'Argovie. En 2012, ma femme Angela et moi avons déménagé à Bienne pour des raisons professionnelles. C'est ici, à Bienne, que nous avons eu la bénédiction d'avoir des enfants, Samuel (10 ans), Nehemia (8 ans) et Joana (4 ans).

Sur le plan professionnel, j'ai déjà travaillé dans des domaines très différents. Pendant mes études, j'ai travaillé comme employé du trafic aérien à l'aéroport de Zurich, puis j'ai été pasteur de jeunesse et pasteur pendant quelques années. Après mon ministère de pasteur, j'ai dirigé une entreprise de multimédia et de marketing et, pour finir, j'ai été employé comme chef de projet et analyste système dans une entreprise de développement de logiciels.

**Quelles sont tes tâches au bureau de la SIM ?**

Mes tâches sont la mobilisation et la communication. Cela signifie avant tout recruter des personnes pour des missions avec la SIM et aussi contribuer à faire connaître la SIM. Dans ce contexte, je représenterai la SIM lors d'événements et dans les églises, je concevrai du matériel publicitaire, je réaliserai des vidéos, je gèrerais et concevrai nos pages d'accueil et j'aiderai également nos envoyés dans leur communication avec les églises et les cercles d'amis.

**Qu'est-ce qui te plaît particulièrement dans ton travail et qu'est-ce qui te met au défi ?**

Il y a beaucoup de choses que j'apprécie beaucoup dans mon travail ici : que ce soit la collaboration avec l'équipe, le contact avec les gens lors des événements, mais aussi la possibilité de créer et de participer. Et j'apprécie aussi particulièrement la possibilité d'avoir un aperçu de différents projets et cultures.

Pour l'instant, la langue française constitue certainement un défi. Il m'est relativement facile de comprendre le français, mais le parler moi-même est toujours un défi. Mais je me réjouis d'en apprendre toujours plus et je considère cela comme



une grande chance de travailler dans cet environnement multilingue.

De quoi te réjouis-tu particulièrement en 2024 ?

Je me réjouis avant tout de pouvoir rencontrer personnellement de plus en plus de personnes qui voyagent ou sont liées à la SIM et d'avoir un

aperçu de plus en plus large des différents projets de la SIM dans le monde. Mon voyage au Liberia, qui sera certainement l'un des moments forts de cette année, en sera l'occasion.

Merci pour l'interview, Benjamin ! Toute l'équipe de la SIM Suisse te souhaite la bénédiction de Dieu et une bonne adaptation dans toutes les tâches.



## YIEN & JASMIN

avec Joshua, Jesse & Jeremiaha

Suisse et 2x par an en Afrique

Travail avec les réfugiés et les migrants

Depuis un an et demi, je travaille parmi les réfugiés ici en Suisse. Je suis reconnaissant d'avoir noué de nombreux contacts. Mais je remarque aussi que les réfugiés ont une sorte de sentiment « d'être arrivés à destination » et sont beaucoup plus focalisés sur le matériel que sur leur vie spirituelle.

Je suis reconnaissant pour les nombreux contacts que j'ai pu nouer jusqu'à présent. Veuillez prier pour :

- que les réfugiés que je connais en Suisse s'intéressent davantage à la foi chrétienne
- que Dieu bénisse les amitiés que j'ai nouées en Afrique et que je puisse continuer à parler de Jésus à ces personnes, même à distance. Je suis reconnaissant qu'un tel ami ait trouvé la foi.
- mon ministère en Suisse auprès des réfugiés soudanais, je souhaite trouver un partenaire avec lequel je puisse collaborer. «



## LÉO & LISELOTTE MUTZNER

Suisse | Enseignement

L'année 2023 était marquée par le retour à l'enseignement que ce soit dans le cadre de la rédaction du commentaire biblique sur le livre d'Ésaïe, de notre implication à l'Institut Biblique de Genève (IBG), de prédications dans diverses Églises ou d'autres rencontres. C'était une joie de retrouver ce ministère.

L'année 2024 se présente dans la même dynamique. Je souhaite encore consacrer une majeure partie de mon temps à la rédaction du commentaire sur Ésaïe tout en poursuivant d'autres engagements.

Que Dieu nous accorde inspiration et pertinence afin que nous puissions être une source d'encouragement pour d'autres.

Léo Mutzner «





## WALTER & BONNIE

Afrique de l'Ouest | Formation théologique

Nous remercions le Seigneur pour les cours (Théologie de l'Ancien Testament, Pentateuque, Livres Historiques et Homilétique) que nous avons eu le plaisir d'enseigner à une douzaine d'étudiants à l'ESPriT\*. Que les étudiants mettent en pratique ces enseignements dans leur contexte de ministère ! Nous sommes reconnaissants pour le retour de notre frère Blaise qui vient de terminer sa formation de Master au Tchad. Prions pour sa réintégration dans l'équipe d'administration ainsi que pour son nouveau ministère d'enseignant à l'ESPriT. Prions pour les études d'Anglais du directeur, Réverend Tounkara au Ghana ainsi que pour ses recherches doctorales en Angleterre par la suite. Remercions le Seigneur pour le pasteur Jean et son épouse Honorine qui poursuivent leurs études Master au Cameroun. Que le Seigneur les équipe davantage en tant que futurs enseignants à l'ESPriT. Merci de prier que l'école ESPriT puisse développer un corps enseignant bien formé pour faire face aux multiples défis que rencontrent les églises au Sahel. «



## Deborah & Stalin avec leur famille

Pérou | El Árbol

Le travail parmi les étudiants indigènes au Pérou est une source de joie et de défi pour nous en tant que famille.

Merci de prier pour les jeunes étudiants qui ont accepté Jésus. Qu'ils ressentent la puissance transformatrice de Dieu dans leur vie et qu'ils grandissent dans leur foi.

Priez également pour le développement futur de notre travail, que Dieu nous montre clairement les prochaines étapes. «



Tenez-vous au courant  
des projets actuels  
de la SIM Suisse sur :  
[www.sim.ch](http://www.sim.ch)



\*ESPriT = Ecole Supérieure Privée de Théologie



### Michi & Sarah avec Hanna & Madison

Kenya | Mécanicien et pilote pour AIM AIR

Nos vacances aux Etats-Unis se terminent fin février, mais avant cela, nous devons encore aller à l'école pendant deux semaines. Une semaine de cours de rafraîchissement en avion attend Sarah et Michi pourra suivre un cours de supervision de deux semaines. Ensuite, nous reprendrons l'avion pour Nairobi, où nous ferons nos valises et partirons pour Arua, en Ouganda. Une base extérieure d'AIM AIR y est stationnée, où nous ferons partie d'une petite équipe dynamique.

Priez pour une bonne maison à louer, un bon déménagement, la paix et la tranquillité pour nos filles au milieu de tous ces changements et un bon début d'activité à Arua. «



### Regina

Bolivie | Infirmière

Les mineurs de Potosí et leurs familles sont considérés comme l'un des groupes qui n'a pas encore été atteint par l'Évangile. L'une des raisons en est que ce groupe est assez fermé et considéré comme « pratiquement impossible » à atteindre par les personnes extérieures à leur groupe.

Mais ces personnes ont aussi besoin du Seigneur Jésus et doivent être mises en contact avec l'Évangile, et c'est précisément pour cela qu'un travail parmi les enfants doit commencer en cette année 2024, avec l'aide du Seigneur.

Merci de prier pour :

- des portes ouvertes dans les familles des mineurs et que des relations puissent être établies
- les bons collaborateurs / collaboratrices
- la sagesse dans la planification des activités
- la protection et la sécurité pendant les travaux sur la montagne. «



### **ALINE & DAVID** avec Chiara

Asie du Sud-Est | Aline : Enseignement de l'anglais, administration, David : Création d'un centre d'orthopédie

*N*ous avons eu le plaisir d'accueillir notre petite Émeline le 3 décembre dernier et de profiter de ce temps en Suisse pour partager des chouettes moments avec nos amis et nos familles. Chiara a eu beaucoup de plaisir avec ses cousins et cousines.

Nous préparons notre retour pour le 16 janvier et bien des défis nous attendent pour la reprise de l'atelier orthopédique.

Merci de prier pour :

- Une bonne ambiance de travail avec les employés
- Des patients qui continuent à venir malgré la situation politique qui se dégrade et rend les déplacements difficiles
- Notre sécurité dans un pays instable et en grande tension. «



### **Jimmy & Marlis**

avec Mario, Tania, Livio & Fabio

Suisse – Madagascar | Centre Timoty Mahatsara, Coordinateur du projet – Enseignant à l'École biblique

*M*erci de prier pour :

- L'école biblique de Mahatsara : les 26 étudiants et les 14 enseignants, ainsi que les financements nécessaires pour le bon déroulement de leur deuxième année d'études qui a commencé en octobre 2023
- Les 9 jeunes couples collaborateurs locaux qui exercent leurs ministères au sein du projet Centre Timoty : Pour sagesse, protection, unité et soutien
- La continuation et l'extension du projet dans la région Sud-Est de Madagascar, à Vohipeno : La famille missionnaire qui réside à Vohipeno; les travaux dédiés aux populations de la région
- La prochaine visite de Jimmy à Madagascar en février-mars 2024. «



## BÉATRICE & MANASSE

avec Ephraïm & Jessica

Bénin | Responsables du projet Barouka

Le but de Barouka est la mise sur pied d'une ferme et d'une structure d'accueil pour des femmes atteintes par le VIH.

Nous sommes très reconnaissants pour le nouveau directeur de Barouka. Enoch Saka a rejoint notre équipe depuis décembre. Il est marié et père de 2 garçons. Il a une formation en agronomie et en gestion de projet. Il est très compétent et motivé pour ce travail.

Une assistante sociale nous rejoindra dans ces prochains mois. Elle travaillera à développer la structure d'accueil pour être en bénédiction à plus de femmes.

Nous prions pour une bonne collaboration entre tous les acteurs. Nous prions pour beaucoup de sagesse pour le renforcement des infrastructures de la ferme afin que celle-ci soit rentable et permette au projet Barouka d'être autonome financièrement. «



## MELVINA & NICOLAS

avec Théotime, Siméon, Gabriel & Caleb

Afrique de l'Ouest | Direction SIM Libéria

Il y a bientôt 6 ans, nous posions le pied sur le sol libérien, loin d'imaginer ce qui nous attendait, mais confiants que c'était la bonne décision. Ce fut une surprise pour nous de réaliser qu'il n'y avait pas beaucoup de bonnes options pour scolariser nos enfants dans un système de niveau équivalent à celui que nous avons en Suisse. Nos enfants sont passés par 5 différentes écoles et finalement, en septembre 2022, après une année de travail, nous avons enfin pu ouvrir une école sur le campus pour les enfants missionnaires ! Quelle étape ! Deux minutes à vélo, classes à multi-niveaux, 3 profs consacrés et enthousiastes, plus de 8 nationalités différentes. C'est une école familiale et chaleureuse dans laquelle les enfants s'épanouissent et se sentent bien ! Nous sommes très reconnaissants.

Nous sollicitons vos prières, car pour l'année scolaire 2024-2025, nous aurons besoins de 3 nouveaux enseignants. Les 3 profs actuelles partiront en juin de cette année. «



## CORINNE

Moyen-Orient | Accompagnement  
psychologique

Le centre de conseil déménagera en Europe de l'Est dans le courant de l'année 2024. Cela impliquera pour la première fois de grands changements pour tous les collaborateurs, un adieu à notre maison ici, à nos voisins, à nos amis, à la communauté, au pays et à la culture que nous avons appréciés et aimés. A cela s'ajoutent de nombreuses questions logistiques pour mener à bien une relocalisation internationale.

Merci de prier pour la direction et la sagesse, ainsi que la force et le courage pour les mois de changements à venir. Alors que la planification se déroule en arrière-plan, nous continuons à ouvrir nos portes aux clients et clientes.

Priez pour que tous nos thérapeutes puissent continuer à travailler avec beaucoup de sensibilité, de sagesse et d'empathie. Nous sommes encouragés par tous les bons retours de nos anciens clients, qui expriment leur gratitude pour le changement et la guérison qu'ils ont vécus. «

## SIBYLLE

Afrique du Sud | Travail avec des enfants et adolescents infectés par le VIH/sida, soins palliatifs (Lambano Sanctuary)

Après 14 ans de travail au Lambano, je me trouve dans un processus de clôture. Mon permis de séjour pour l'Afrique du Sud expire fin février 2024. Cela signifie que je rentrerai définitivement en Suisse à la fin du mois de février. Mon cœur est plein de gratitude pour les années de service, les relations qui se sont développées et les riches expériences. Beaucoup de mes tâches sont déjà intégrées dans les structures de personnel existantes. Cela me facilite cette transition. Nous sommes reconnaissants de voir comment le personnel s'est développé au fil des ans, ce qui a également permis d'élargir nos services. La croissance est également un thème important pour Lambano en tant que projet cette année. Les travaux de construction d'une nouvelle unité de soins palliatifs pour enfants, plus grande, ont commencé. L'ouverture aura lieu dans le courant de l'année 2024. En tant qu'œuvre, Lambano comble une lacune importante dans les soins de santé pour les enfants malades. Il n'existe pas d'offre alternative et le projet envisage l'extension avec confiance.

Veuillez prier pour obtenir la faveur des autorités et des moyens financiers supplémentaires pour le projet de construction. «





## Sara

Afrique de l'Ouest | Infirmière

*M*erci de tout cœur pour vos prières régulières et soutenantes ! En ce début d'année, j'espère que vous vivez un temps de ressourcement et que vous expérimentez la bonté de Dieu dans vos quotidiens.

Ici, à Galmi, je suis reconnaissante pour cette première année écoulée. J'apprécie ce que le Seigneur me permet de vivre ici. Autour de mon implication à la maternité comme sage-femme, je continue de m'investir dans le village de Zango, avec ma collègue Cherifa. Nous poursuivons notre programme d'éducation à la santé et le récit des histoires bibliques. Actuellement, je leur partage l'histoire incroyable de Joseph et la façon dont Dieu a conduit sa vie, aussi au travers de longues périodes d'attentes.

Le mercredi après-midi, je visite les femmes détenues dans une prison de la région et nous vivons un bon moment de partage ensemble.

Merci pour votre fidélité ! «



## JOSUE & DIANA

avec Abigail, Naomi, Caleb, Sarah & Ema

Mozambique | Accompagnement d'Églises et travail avec les enfants et jeunes

*N*ous sommes tellement reconnaissants pour le merveilleux programme de Noël que nous avons pu faire avec un groupe d'adolescents devant l'église, où de nombreux parents, proches et invités étaient présents. Les enfants se sont tellement amusés que nous avons décidé d'organiser d'autres représentations et de distribuer des cadeaux l'année prochaine. C'est une excellente manière d'enseigner la Bible. De plus, c'est quelque chose qui attire les jeunes. Comme toutes les écoles sont en vacances jusqu'à la mi-février, les enfants et moi nous rencontrons plusieurs fois par semaine. Je donne à certains des cours de soutien en lecture et en mathématiques, j'en rencontre d'autres pour l'étude biblique et pour diverses autres activités. Priez avec nous pour que ce temps touche et inspire les jeunes ainsi que leurs familles.

Merci de prier aussi pour la construction du bâtiment de l'église. Le toit est posé, nous en sommes reconnaissants, car il pleut presque tous les jours ici. Nous essayons maintenant de cimenter le sol et de crépir les murs. «



## CORNELIA & WERNER

Éthiopie | Ateliers pour des jeunes filles

Notre service en Éthiopie s'adresse aux filles prépubères. Dans un atelier très attrayant de 3 heures (Cycle-Show®), elles apprennent à connaître, à apprécier et à protéger leur corps. Elles font une expérience impressionnante et inoubliable de la grandeur de notre Créateur.

Nous sommes reconnaissants de constater que sur les treize enseignantes locales formées en janvier 2023, dix sont toujours actives. Depuis décembre 2023, six d'entre elles agissent en tant qu'institutrices certifiées du Cycle Show. 1098 filles ont été formées dans 54 ateliers. La demande d'ateliers continue d'augmenter, ce qui nous rend très reconnaissants envers notre Dieu.

Le plus grand défi actuel est de trouver des partenaires locaux de sponsoring pour de nombreuses églises et écoles qui souhaitent offrir cet atelier à leurs filles. «



## Daniel & Nadine avec leur famille

Madagascar | Good News Hospital

Daniel travaille comme chirurgien, Nadine comme professeur d'anglais. Pendant notre temps libre, nous proposons un programme d'uni-hockey aux enfants du quartier.

L'extension de notre maternité a commencé en janvier 2024. Veuillez prier pour des finances suffisantes et pour que l'extension se déroule sans problème. «

À propos du projet : la maternité du Good News Hospital à Mandritsara

Près de 800 bébés sont nés chaque année au Good News Hospital, et ce chiffre ne cesse d'augmenter. Notre hôpital dispose de la seule maternité bien équipée dans un rayon de 200 kilomètres. Pour de nombreuses femmes et enfants, le Good News Hospital est le dernier – et le seul – espoir de survie et d'avenir.





*Bonne année  
2024!*



## HEIDE

Afrique de l'Est | Aide aux femmes et aux enfants souffrant de handicaps et de maladies chroniques

Je suis de retour dans le nord du Mozambique, après un séjour de plus de deux mois et demi en Allemagne, aux Pays-Bas et en Suisse.

Merci :

- pour les nombreuses rencontres précieuses, les voyages sans incidents, le resourcement et la santé
- pour le fait que mes parents, mes frères et sœurs et leurs familles se portent bien
- pour m'avoir permis de vivre presque trois belles saisons au pays entre septembre et novembre 2023
- qu'ici au Mozambique, le travail avec les enfants et les mères ait pu se poursuivre

Veillez prier :

- pour la vie dans la maison louée et les gardiens engagés à cet effet : pour la protection et la sagesse
- A partir de la mi-janvier 2024, j'aurai quelques responsabilités différentes de celles que j'avais jusqu'à présent (pour les 3 gardiens)– il y aura de nouveaux contrats,

car certains missionnaires partent. Il s'agit à chaque fois de la précieuse place de travail. Ainsi, j'ai particulièrement besoin de sagesse et de rencontres bénies.

- pour la protection dans le trafic routier quotidien, souvent chaotique
- pour la clinique Ywam : personnel local
- pour les enfants handicapés : beaucoup d'entre eux sont maintenant dans les champs pour 2 à 3 mois, car leurs mères y travaillent dur et ils manquent souvent de nourriture suffisante - veuillez prier pour qu'ils soient protégés de la malaria et pour leur santé en général.
- pour l'hôpital et mes visites : il y a beaucoup d'infections par le paludisme, souvent graves, maintenant pendant la saison des pluies ; l'anémie et les maladies diarrhéiques entraînent souvent rapidement une malnutrition qui met la vie en danger. Je visite principalement le service pédiatrique, qui compte souvent plus de 100 patients, ou le service de malnutrition. Ici, on manque de presque tout, en raison notamment de la corruption et de l'injustice.
- pour moi : pour la protection, également sur le plan émotionnel, car il y a tant de souffrances indicibles ; certaines souffrances, par exemple les infections graves, sont également dues à des "traitements" traditionnels.
- pour les malades, qu'ils puissent trouver du réconfort et une guérison rapide
- pour le salut par Jésus-Christ pour beaucoup.

Merci pour vos prières ! «



## JHONATAN & EVELINE

avec Janoah, Shana & Yoshua

Pérou | Jhonatan : Directeur de l'école biblique IBIENA, Eveline : Responsable ISOLA MADRE

*N*ous sommes reconnaissants pour l'année passée, au cours de laquelle nous avons pu servir dans différents endroits. Dieu nous a ouvert les portes de trois écoles différentes, ce qui nous a permis de parler de la prévention sexuelle et de Dieu avec plus de 1000 adolescents. Nous sommes également reconnaissants à Dieu de nous avoir guidés et accompagnés dans notre tâche de pasteurs de jeunes, ainsi que dans l'enseignement aux étudiants de l'Institut biblique pour indigènes d'Amazonie.

En tant que famille, nous avons pu profiter de nombreux moments précieux au cours de l'année écoulée. Et surtout, nous sommes reconnaissants à Dieu pour sa fidélité ! Pour la naissance de notre quatrième enfant début mars, merci de prier pour que tout se passe bien. C'est notre première naissance à Pucallpa. Nous prions également pour que d'autres portes soient ouvertes pour « Isola Madre » dans les écoles à partir de la mi-mars et que nous puissions toujours avoir beaucoup de sagesse dans notre tâches. Merci beaucoup pour votre soutien ! «



## DAVID & BILGA

avec Josias

Afrique de l'Est | Projet agricole, école

*N*ous remercions le Seigneur pour cette super année scolaire. En 2023, 25 enfants ont appris chez nous à mieux connaître Jésus en plus de la lecture, de l'écriture et des mathématiques.

Priez avec nous pour Suzana, une fille qui vient d'un milieu très difficile et qui a décidé de vivre avec Jésus. «



# La ville minière de Potosí

PAR REGINA, INFIRMIÈRE EN BOLIVIE

Potosí (4000 m d'altitude) est située dans les Andes boliviennes, au pied de la montagne « Cerro Rico ». Aujourd'hui encore, l'argent et d'autres minéraux sont extraits de cette montagne dans des conditions précaires. D'innombrables galeries traversent la montagne et celle-ci est désormais si instable qu'un effondrement est possible à tout moment. Pour éviter les accidents et les catastrophes, les mineurs font appel au « tio » (diable). Il est le seul maître de la mine et décide qui en sort le soir, qui a un accident ou qui y perd la vie. Des offrandes (alcool, cigarettes, feuilles de coca, etc.) permettent d'obtenir sa clémence.

Les nombreuses familles qui vivent sur la montagne, directement à côté des mines, forment un groupe humain très particulier et il n'est pas facile d'avoir accès à elles ou d'établir une relation avec elles. La pauvreté, la violence et l'alcool

caractérisent souvent le quotidien et la misère (pas seulement matérielle) est grande. L'Évangile ne semble pas encore être arrivé jusqu'à la montagne, notamment parce que beaucoup de gens considèrent ce groupe comme « pratiquement impossible à atteindre ».

Depuis ma visite dans les mines, ces personnes ne sortent plus de ma tête et de mon cœur. Elles aussi doivent être présentées au Seigneur Jésus et au message joyeux et libérateur de l'Évangile ! L'idée est donc d'apprendre à connaître les gens et leur situation par des visites personnelles régulières. Parallèlement, une sorte *d'heure des enfants* doit être mise en place parmi les enfants. Pour l'instant, seul le Seigneur connaît les détails, mais il nous montrera certainement la prochaine étape en temps voulu.



# Sports Friends

NOUVEAU SITE WEB DE LA SIM SUISSE : SPORTSFRIENDS.CH

## SPORTS FRIENDS

est un ministère de l'organisation missionnaire internationale SIM. Nous utilisons le sport comme une porte d'entrée et une plateforme pour transmettre l'amour de Jésus dans le monde.

Sports Friends est actif sur cinq continents, dans 19 pays et de nouveaux pays sont constamment ajoutés.

## GET INVOLVED

Nous sommes toujours à la recherche de personnes souhaitant s'investir. Si vous souhaitez utiliser votre passion pour le sport pour faire la différence, vous trouverez toutes les informations sur [www.sportsfriends.ch](http://www.sportsfriends.ch).

» Des vidéos passionnantes y sont également présentées !



*Je crois que si Paul était vivant aujourd'hui, il pourrait utiliser le football pour proclamer l'Évangile.*



*Gosiah Tetteh Dzeagu, Sports Friends Ghana, sur 1 Corinthiens 9:22*

## SUGGESTION DE LECTURE

Tripp Johnston, co-fondateur du ministère de Sports Friends de la SIM, a récemment publié un nouveau livre : *Soul Brothers*.

Un récit inspirant de l'action de Dieu dans la vie de Tripp et Berhanu Kebede, y compris la création et la croissance initiale de Sports Friends. Deux hommes du même âge, venant de coins opposés du monde, mais unis par une mission commune.

Vous trouverez plus d'informations sur le livre en anglais sur le site international de Sports Friends : [www.sports-friends.org/blog/soul-brothers/](http://www.sports-friends.org/blog/soul-brothers/)



# Sports Friends

Making disciples through sports

# SIM

Grâce aux nombreux sponsors, la SIM Suisse a pu soutenir divers projets et apporter de l'aide pendant l'année 2023.

Hôpital de Galmi  
Niger  
CHF 50'536

Ecole la Plantation  
(SIM France)  
CHF 50'000



Clinique Doro  
Sud Soudan  
CHF 45'470

Émissions radio  
Bénin  
CHF 31'097

Enfants de Gloire  
Côte d'Ivoire  
CHF 18'250

Centre de jeunes Mekelle  
Éthiopie  
CHF 10'563



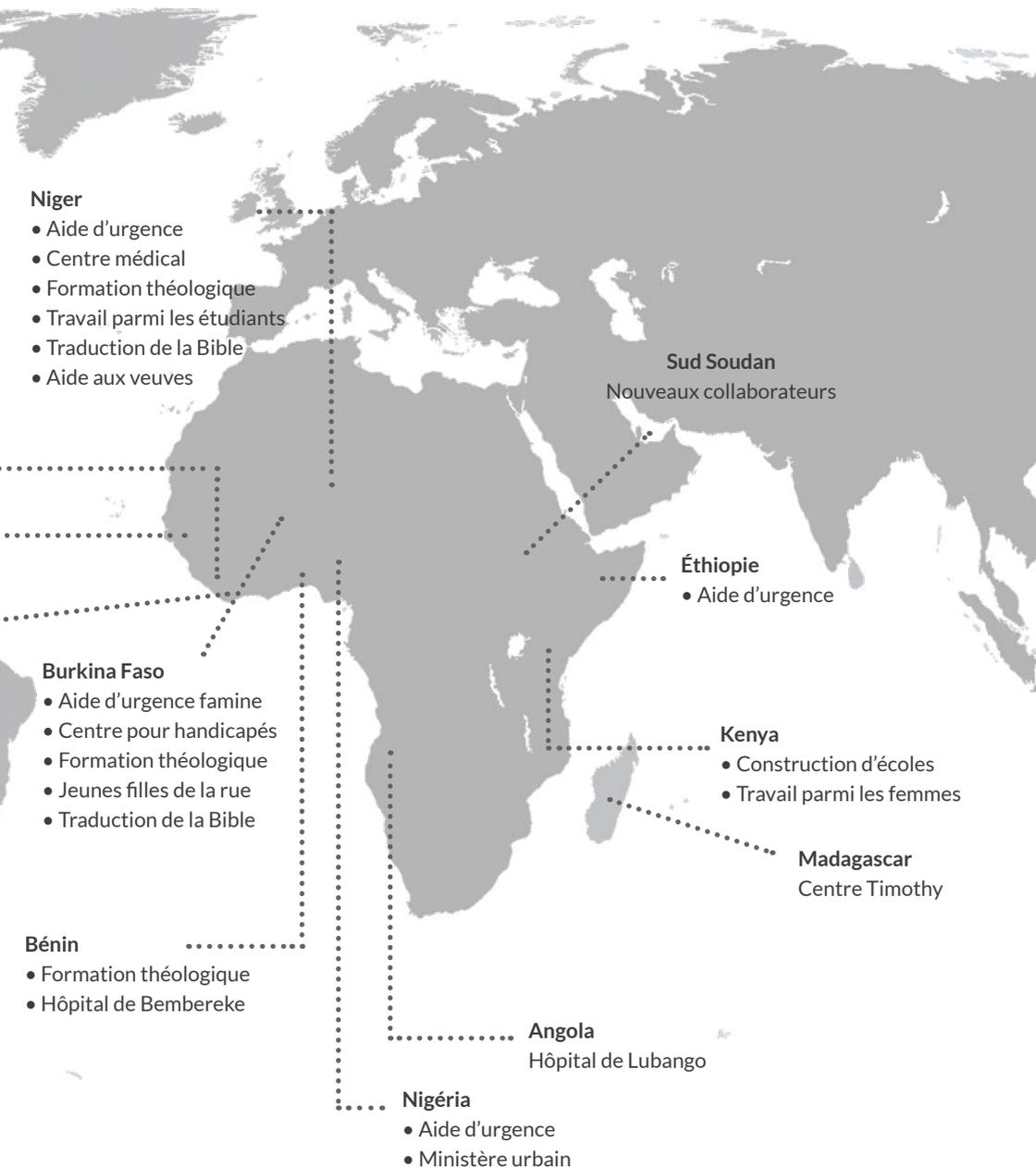
Libéria  
Clinique dentaire

Sénégal  
Sports Friends

Côte d'Ivoire  
New Life Media

Bolivie  
Émissions radio  
en Quechua

## LES PROJETS SUIVANTS ONT ÉGALEMENT REÇU DU SOUTIEN



# Rapport financier 2023

## COMPTE D'EXPLOITATION 01.10.2022 - 30.09.2023

<b>PRODUITS D'EXPLOITATION</b>	<b>2022/2023 CHF</b>	<b>2021/2022 CHF</b>
<i>Total donations libres (SIM général)</i>	187'001	163'291
<i>Donations suisses pour personnel SIM Suisse</i>	1'182'785	1'234'049
<i>Donations de l'étranger pour personnel SIM Suisse</i>	131'227	166'067
<i>Donations suisses pour personnel d'autres bureaux SIM</i>	114'269	107'130
<b>Total donations pour personnel (affectés)</b>	<b>1'428'281</b>	<b>1'507'247</b>
<i>Donations Suisses pour services/projets SIM Suisse</i>	92'187	254'938
<i>Donations de l'étranger pour services/projets SIM Suisse</i>	27'704	56'383
<i>Dons Suisses pour des services/projets d'autres bureaux SIM</i>	260'559	-
<b>Total donations pour services/projets (affectés)</b>	<b>380'450</b>	<b>311'321</b>
<b>Total Donations reçues</b>	<b>1'995'732</b>	<b>1'981'859</b>
<i>Produits des formations au personnel / accompagnement</i>	5'377	10'747
<i>Cotisations membres</i>	1'980	680
<i>Autres produits d'exploitation</i>	1'044	220
<b>Total Produits des livraisons et prestations</b>	<b>8'401</b>	<b>11'647</b>
<b>Total Produits d'exploitation</b>	<b>2'004'134</b>	<b>1'993'506</b>

<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>	<b>2022/2023 CHF</b>	<b>2021/2022 CHF</b>
<i>Charges de personnel envoyé SIM Suisse</i>	1'273'016	1'177'633
<i>Donations transférées pour personnel d'autres bureaux SIM</i>	111'530	107'130
<b>Total Charges de personnel</b>	<b>1'384'545</b>	<b>1'284'764</b>
<i>Charges de prestations/projets SIM Suisse</i>	38'092	115'573
<i>Charges de prestations/projets d'autres bureaux SIM</i>	265'987	247'916
<b>Total Charges de prestations/projets</b>	<b>304'079</b>	<b>363'489</b>
<b>Total Charges de projets</b>	<b>1'688'624</b>	<b>1'648'252</b>
<i>Charges de personnel pour information et fundraising</i>	97'693	6'660
<i>Charges (de matériel) pour information et fundraising</i>	18'908	35'224
<b>Total Charges fundraising et publicité générale</b>	<b>116'601</b>	<b>41'884</b>
<i>Charges de personnel administration</i>	165'083	327'003
<i>Charges d'exploitation administration</i>	47'152	44'612
<i>Amortissements administration</i>	-	13'543
<b>Total Charges administratives</b>	<b>212'236</b>	<b>385'158</b>
<b>Total Charges d'exploitation</b>	<b>2'017'461</b>	<b>2'075'294</b>
<i>Produits internes (frais d'administration)</i>	91'286	
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>77'959</b>	<b>-81'787</b>

## SUITE COMPTE D'EXPLOITATION

01.10.2022 - 30.09.2023

	2022/2023 CHF	2021/2022 CHF
<i>Charges financières</i>	-1'932	-31'249
<i>Produits financiers</i>	3'917	4'943
<b>Total Résultat financier</b>	<b>1'985</b>	<b>-26'307</b>
<i>Charges immobilières</i>	-15'464	-23'816
<i>Produits immobiliers</i>	41'330	39'335
<b>Total Résultat hors exploitation d'organisation</b>	<b>25'866</b>	<b>15'519</b>
<i>Charges exceptionnelles</i>	-40'257	-
<i>Produits exceptionnels</i>	-	6'705
<b>Résultat Produits exceptionnels</b>	<b>-40'257</b>	<b>6'705</b>
<b>Résultat avant variation du capital des fonds</b>	<b>65'553</b>	<b>-85'871</b>
<i>Aullocation aux fonds pour personnel</i>	-3'709	-
<i>Retrait de fonds pour personnel</i>	-	62'323
<i>Aullocation aux fonds pour services/projets</i>	-26'809	-
<i>Retrait de fonds pour services/projets</i>	-67'812	34'228
<b>Total Variation du capital des fonds</b>	<b>37'294</b>	<b>96'551</b>
<b>Résultat avant variation du capital de l'organisation</b>	<b>102'847</b>	<b>10'680</b>
<i>Allocation au capital lié</i>	-	-16'007
<i>Retrait capital lié</i>	368'657	-
<i>Allocation capital libre</i>	-471'505	-
<i>Retrait capital libre</i>	-	5'327
<b>Total Variation du capital de l'organisation</b>	<b>-102'847</b>	<b>-10'680</b>
<b>Résultat annuel après allocations</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

Remarque : la représentation est arrondie à des nombres entiers, de légères différences peuvent donc apparaître dans l'addition.

## BILAN 30.09.2023

ACTIF	30.09.2023 CHF	30.09.2022 CHF
<i>Liquidités</i>	641'020	526'458
<i>Autres créances à court terme</i>	6'406	63'920
<i>Comptes de régularisation actifs</i>	-	288
<b>Total Actif circulant</b>	<b>647'426</b>	<b>590'666</b>
<i>Investissement financier</i>	171'097	167'600
<i>Immobilisations incorporelles</i>	1'082'346	1'082'346
<b>Total Actif immobilisé</b>	<b>1'253'444</b>	<b>1'249'946</b>
<b>Total Actif</b>	<b>1'900'869</b>	<b>1'840'612</b>

PASSIF	30.09.2023 CHF	30.09.2022 CHF
<i>Autres dettes à court terme</i>	199'650	237'255
<i>Comptes de régularisation passifs</i>	45'057	12'748
<b>Total Engagements à court terme</b>	<b>244'707</b>	<b>250'003</b>
<i>Fonds collaborateurs</i>	213'137	209'428
<i>Fonds services/projets</i>	154'443	195'447
<b>Total Capital des fonds</b>	<b>367'580</b>	<b>404'875</b>
<i>Capital lié (Provisions maison)</i>	50'000	418'657
<i>Capital libre</i>	156'236	767'077
<i>Capital libre (maison)</i>	1'082'346	-
<b>Total Capital de l'organisation</b>	<b>1'288'582</b>	<b>1'185'735</b>
<b>Total Passif</b>	<b>1'900'869</b>	<b>1'840'612</b>

Remarque : la représentation est arrondie à des nombres entiers, de légères différences peuvent donc apparaître dans l'addition.



Le label indépendant de la Fondation Code d'honneur atteste de la qualité du travail accompli ainsi que d'une utilisation responsable des dons reçus.

[www.sim.ch](http://www.sim.ch)

## De la plume du Président de la SIM Suisse

JOËL SOMMER

« Oui, mon rocher, c'est toi, et tu me protèges avec puissance. Guide-moi et conduis-moi pour montrer ta gloire. » Psaume 31.4



En jetant un regard rétrospectif sur l'année 2023, j'aimerais vous parler de deux choses, un point fort et un défi.

### HIGHLIGHT

En février, la conférence internationale de la SIM a eu lieu à Nairobi. Elle est organisée tous les 3 à 5 ans. C'était très encourageant de voir comment la SIM reste en mouvement et se laisse transformer positivement. Les participants étaient vraiment internationaux, ce qui correspond à l'ordre de mission : De partout à partout. On assiste également à un rajeunissement, ce qui est très réjouissant. Une jeune famille d'Amérique latine fonde une église dans un pays européen - Une femme travaille pour Dieu dans une région inaccessible - Un jeune homme d'un pays européen visite la SIM parce qu'il a à cœur de motiver les jeunes à servir Dieu.

J'ai également été enthousiasmé par des personnes qui sont venues me voir pour me dire que « nos » missionnaires avaient un bon témoignage. Merci à tous ces missionnaires qui laissent de bonnes traces par leur travail et leur personnalité.

### DÉFI

VII y a un an, j'ai évoqué dans ma rétrospective annuelle de multiples changements, notamment le passage de Leo Mutzner au poste de directeur à Jérôme Gyger. Après un an, ce dernier nous a annoncé qu'il quittait à nouveau la SIM pour des raisons familiales. Cela nous a beaucoup touchés, car Jérôme avait très bien fait son travail. C'est alors que le verset ci-dessus m'est devenu particulièrement important et précieux. Que ce soit à la SIM ou dans notre vie personnelle, il est tellement bon de savoir que nous avons un rocher qui ne vacille jamais, qu'Il ne nous laisse pas sans direction face

au destin et qu'Il garde une vue d'ensemble.

Nous sommes toujours à la recherche de la personne adéquate, mais nous sommes en bonne voie et espérons pouvoir vous présenter quelqu'un début mars. Merci pour vos prières. Nous nous sommes soutenus et sommes confiants.

Jérôme Gyger va malheureusement nous quitter après la Fête SIM. Même si nous n'aimons pas le laisser partir, nous avons dû nous rendre à l'évidence : nous ne pouvons pas faire autrement. Nous le remercions pour son engagement au cours de l'année écoulée et lui souhaitons, ainsi qu'à sa famille, les riches bénédictions de Dieu pour la suite de son chemin de vie.

Actuellement, notre équipe se compose de Brigitte Pini, Ralph, Tabitha Lekic, Joshua Tuohy et Benjamin Pang. Une personnalité dynamique dans cette équipe rajeunie serait la bienvenue. Un grand merci à vous tous pour votre engagement

constant !

Leo Mutzner continue d'être missionnaire avec la SIM et nous soutient activement dans la recherche d'un(e) responsable. Nous le remercions tout particulièrement pour le temps qu'il y a consacré et pour ses conseils.

Le comité directeur se compose toujours de cinq personnes : Marc Scheidegger, Nadine Harzbecker, Ralph Zachariah, Sara Kappler et Joël Sommer. Markus Baeder (directeur de la SIM Europe) nous soutient activement en participant aux réunions en tant que conseiller et auditeur.

Un grand merci à vous tous qui soutenez activement la SIM et qui nous accompagnez dans la prière.

Avec toute mon affection

*Joël Sommer*

*Merci pour votre soutien !  
L'équipe SIM Suisse*



**SIM International (Suisse) fait partie d'une organisation missionnaire évangélique internationale regroupant 4000 collaborateurs œuvrant dans plus de 70 pays.**

**Afin de renforcer notre équipe, nous recherchons :**

## **Un(e) Responsable administratif (50-60 %)**

**À partir du 1er mars 2024 ou selon convenance**

### **Domaines d'activité :**

- Accueil, gestion des appels téléphoniques et courriels
- Correspondance avec les donateurs
- Gestion de notre banque de donnée
- Participation à la préparation et la réalisation d'événements
- Planification des rendez-vous et gestion de l'agenda commun
- Support administratif du personnel à l'étranger
- Soutien administratif du directeur

### **Ce que nous attendons :**

- CFC d'employé-e de commerce ou formation équivalente
- Aisance rédactionnelle et relationnelle
- Maîtrise de l'allemand, du français à l'oral et à l'écrit, anglais un plus
- Maîtrise des outils informatiques et de gestion
- Capacité d'organisation et à travailler de façon indépendante aussi bien qu'en équipe
- Engagement chrétien personnel
- Identification avec la vision et les valeurs de notre organisation
- Soutien actif du travail de communication et de recherche de fonds de SIM Suisse

### **Ce que nous offrons :**

- Un travail intéressant et diversifié
- Une dimension internationale et interculturelle
- La collaboration au sein d'une équipe dynamique
- Une rémunération appropriée
- Des horaires de travail flexibles

**Êtes-vous intéressé ?** Nous serions heureux de recevoir votre dossier !

**SIM International (Suisse) | Jérôme Gyger, directeur | Weissensteinstrasse 1, 2502 Bienne  
Suisse.Director@sim.org | 079 241 00 24**

# Fête **SIM** Fest

Let's celebrate 25 years in Biel

Samedi | Samstag 2.3.2024

EGW Biel | Jurastrasse 43 | 2503 Biel/Bienne

## Programme:

- 9h30-10h00      Accueil | Begrüssung
- 10h00-12h30    Programme | Programm:  
- Louange | Lobpreis  
- 25 ans SIM Bienne | 25 Jahre SIM Biel  
- Table ronde | Podiumsdiskussion  
- Nouvelles | Neuigkeiten  
- Ateliers avec des envoyés | Workshops mit Langzeitern
- 12h30-14h30    Repas | Mittagessen
- 14h30-15h30    AG | GV
- 15h30            Open End

Un programme pour enfants est offert en matinée, inscription souhaitée  
Am Vormittag wird ein Kinderprogramm angeboten, Anmeldung erwünscht

Inscription souhaitée | Anmeldung erwünscht

[sim.suisse@sim.org](mailto:sim.suisse@sim.org)

032 345 14 44

EGW Biel  
Jurasstrasse 43  
2502 Biel/Bienne



Parking:  
Parking vieille ville  
Freiestrasse 15  
2502 Biel/Bienne

Arrêt de bus  
Parc municipal  
Bushaltestelle  
Stadtspark